

900 E400 - 900 E800



299303 - 299304

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Infolinia service: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versie: 1.0

Datum van opmaak: 2026-01-22

Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid	2
1.1	Symboolverklaring	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen	3
1.3	Restrisico's	7
1.4	Individuele veiligheidsmaatregelen	9
1.5	Gebruik volgens bestemming	10
1.6	Oneigenlijk gebruik	10
2	Algemeen	11
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring	11
2.2	Auteursrecht	11
2.3	Conformiteitsverklaring	11
3	Transport, verpakking en opslag	12
3.1	Transportinspectie	12
3.2	Verpakking	12
3.3	Opslag	12
4	Technische Gegevens	13
4.1	Technische Gegevens	13
4.2	Onderdelenoverzicht	15
4.3	Functies van het apparaat	16
5	Installatieinstructie	16
5.1	Installatie	16
5.2	Elektrische aansluiting	19
5.3	Wateraansluiting	20
5.4	Aansluiting op de afvoer	20
6	Gebruiksaanwijzing	21
7	Reiniging en onderhoud	25
7.1	Veiligheidsinstructies voor reiniging	25
7.2	Reiniging	25
8	Verwijdering	26



Lees de gebruiksaanwijzing voor ingebruikname en het op een goed bereikbare plaats bij het apparaat bewaren!

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u handelingen verricht met het apparaat, met name voordat u het in gebruik neemt om letsel en schade aan eigendommen te vermijden. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

In elke fase van het gebruik moet alle relevante informatie in de gebruiksaanwijzing beschikbaar zijn voor het relevante personeel. Hun beschikbaarheid is de verantwoordelijkheid van de bediener.

Naast de bedieningsinstructies moeten algemene, wettelijke en andere toepasselijke veiligheids- en milieuvoorschriften worden nageleefd.

1 Veiligheid

NL

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



GEVAAR!

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.



WAARSCHUWING!

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.



VOORZICHTIG!

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

ATTENTIE!

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

OPMERKING!

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

NL

1.2 Veiligheidsaanwijzingen

Elektrische stroom

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.
- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingkabel.
- Stel de verbindingkabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.

- Knik, plet of knoop de verbindingkabel niet.
- Altijd de verbindingkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.
- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat niet gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.

Brandbare materialen

- Stel het apparaat nooit bloot aan hoge temperaturen, zoals een fornuis, een kachel, open vuur, apparaten voor het behouden van warmte, enz.
- Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt om het risico van brand te voorkomen.
- Het apparaat niet bedekken met bijv. aluminiumfolie of doeken.
- Gebruik het apparaat alleen met de hiervoor bestemde materialen en met de juiste temperatuurinstellingen. Materialen, voedselproducten en etensresten in het apparaat kunnen ontbranden.
- Het apparaat nooit gebruiken in de buurt van brandbare, licht ontvlambare materialen, bijv. benzine, spiritus, alcohol. Hoge temperaturen veroorzaken verdamping van deze materialen en als gevolg van contact met ontstekingsbronnen kan een explosie plaatsvinden.
- In geval van brand, vóór het blussen het apparaat ontkoppelen van de voeding. Blus het vuur nooit met water als het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten. Na het blussen zorgen voor genoeg frisse lucht.

Hete oppervlakken

- Het oppervlak van het apparaat wordt tijdens het werk heet. Er bestaat gevaar voor verbranding. Ook na het uitschakelen blijft het apparaat nog enige tijd heet.
- Geen enkel heet oppervlakken van het apparaat aanraken. Gebruik de daarvoor voorziene bedieningselementen en handgrepen.
- Het apparaat pas na volledig afkoelen verplaatsen en reinigen.
- Het is verboden hete oppervlakken met koud water of brandbare vloeistoffen te begieten.

Verantwoordelijkheid van de bediener

De bediener is verantwoordelijk voor de naleving van de geldende wetten, voorschriften, verordeningen en bestaande nationale bepalingen inzake ongevallenpreventie, milieubescherming en de interne werk-, bedienings- en veiligheidsinstructies die van toepassing zijn op de installatielocatie.

Verantwoordelijkheden van de bediener:

- Gebruik het apparaat en de aangesloten componenten alleen in een onberispelijke technische toestand met goed functionerende beveiligings- en veiligheidscomponenten.
- Voorbereiding van risicobeoordelingen op werkplekken.
- Instructie en regelmatige training van personeel. Vooral het veiligheidshoofdstuk en de veiligheidsinstructies moeten worden gelezen en opgevolgd.
- Verstrekking van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE)
- Naleving van onderhouds- en schoonmaakschema's.
- Documentatie van training/instructie, vervanging van apparatuuronderdelen.

Bedienend personeel

- Het apparaat mag alleen worden bediend door gekwalificeerd en geschoold vakpersoneel.
- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

Exploitatie alleen onder toezicht

- Het apparaat mag alleen onder toezicht worden geëxploiteerd.
- Blijf altijd in de directe nabijheid van het apparaat.

Onjuist gebruik

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt en veilig werken mogelijk maakt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle aansluitingen zijn uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Nooit zelf het apparaat repareren.
- Verboden om veranderingen of modificaties aan het apparaat aan te brengen.

1.3 Restriscio's

Restriscio's	Gevaarlijke situatie	Waarschuwing
Risico op uitglijden en vallen	De gebruiker kan uitglijden op de vloer door de aanwezigheid van water of vuil.	Draag beschermend schoeisel met antisliplaag wanneer u het apparaat gebruikt.
Brandwonden	De bediener raakt het apparaat opzettelijk aan.	
	De bediener raakt opzettelijk hete stoffen aan (olie, water, stoom,...).	
Elektrische schok (Elektrische schok)	Het aanraken van elektrisch geleidende delen van de apparatuur tijdens onderhoud zonder eerst de elektrische voeding af te sluiten. De bediener voert bewerkingen uit (met een elektrisch gereedschap of zonder de elektrische voeding van de machine te onderbreken) terwijl hij op de natte vloer ligt.	Het onderhoud van het apparaat mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitgerust met persoonlijke beschermingsmiddelen tegen elektrische schokken.
	Elektrische schok veroorzaakt door een gebrekkig aardingssysteem of gebrekkige elektrische beschermingsmiddelen.	Beschermende inrichtingen volgens de desbetreffende normen moeten vóór het apparaat geïnstalleerd worden.
Risico op vallen	De bediener verricht werkzaamheden op het bovenste gedeelte van het apparaat met ongeschikte hulpmiddelen (zoals een ladder met sporten, of klimmen op het apparaat).	Voer geen werkzaamheden aan het bovenste gedeelte van de machine uit met ongeschikte hulpmiddelen (zoals ladders met sporten of op het apparaat klimmen).
Gevaar voor kantelen	Het dragen van het toestel of onderdelen van het apparaat zonder geschikte hulpmiddelen.	Bij het verplaatsen van het apparaat of de verpakking ervan is het noodzakelijk geschikte hulpmiddelen of hefwerktuigen te gebruiken.

Restrisico's	Gevaarlijke situatie	Waarschuwing
Chemische stoffen	De bediener gaat om met chemicaliën (bijv.: schoonmaakmiddelen, ontkalkingsmiddelen, enz.).	Neem de nodige voorzorgsmaatregelen. Volg steeds de aanwijzingen op de veiligheidsinformatieblad en etiketten van de gebruikte producten. Gebruik de in de veiligheidsinformatieblad en aanbevolen persoonlijke beschermingsmiddelen.
Risico op letsel	Er bestaat gevaar voor verwonding tijdens onderhoudswerkzaamheden, als inwendige delen van het apparaatframe worden aangeraakt.	Onderhoudswerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel, uitgerust met geschikte beschermingsmiddelen (snijbestendige veiligheidshandschoenen, onderarmbeschermers).
Gevaar voor verplettering	Het personeel loopt het risico dat vingers of handen bekneld raken bij het hanteren van bewegende delen.	Onderhoudswerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel dat voorzien is van persoonlijke beschermingsmiddelen (beschermende handschoenen).
Ergonomie	De bediener werkt aan het apparaat zonder de nodige persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen.	De bediener moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen wanneer hij aan het apparaat werkt.

1.4 Individuele veiligheidsmaatregelen

Fase	Beschermen- de kleding	Bescher- mend schoeisel	Handschoe- nen	Bescherming van de ogen	Gehoorb- scherming	Bescher- ming van de ademha- lingswegen	Hoofdbe- scherming
							
Vervoer		X					
Verplaatsing		X					
Uitpakken		X					
Montage		X					
Standaard gebruik	X	X	X (*)				
Instellingen		X					
Standaard reiniging		X					
Speciale reiniging		X	X				
Onderhoud		X	X (*)				
Demontage		X					
Afvalverwijde- ring		X					

X	Voorziene persoonlijke beschermingsmiddelen
	Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn beschikbaar of moeten gebruikt worden indien nodig
	Onvoorziene persoonlijke beschermingsmiddelen

* Handschoenen bestemd voor standaardgebruik en voor onderhoudswerkzaamheden moeten hittebestendig zijn om de handen van de bediener te beschermen wanneer hij hete machineonderdelen of hete stoffen (olie, water, stoom,...) aanraakt.

1.5 Gebruik volgens bestemming

Het apparaat is alleen bedoeld voor het gebruik zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing met de meegeleverde en goedgekeurde onderdelen.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als onbeoogd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die hieruit voortvloeit. In dergelijke gevallen ligt de verantwoordelijkheid uitsluitend bij de gebruiker/bediener.

De volgende toepassing is de toepassing zoals bedoeld:

- Het warmhouden van bereide gerechten in de juiste GN-containers.

1.6 Oneigenlijk gebruik

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.

Het volgende gebruik is niet in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- het bereiden van gerechten
- het bereiden van warm of heet water,
- het verwarmen van vloeistof die suiker, zuur, loog of alcohol bevat,
- het gieten en verwarmen van brandbare, schadelijk voor de gezondheid en vluchtige vloeistoffen of materialen etc.

2 Algemeen

2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Het apparaat is vervaardigd in overeenstemming met de huidige stand van de techniek en de erkende veiligheidsrichtlijnen. Desondanks kunnen er tijdens het gebruik risico's ontstaan voor de gezondheid en het leven van de gebruiker of omstanders of bestaat er gevaar voor schade aan de apparatuur of andere bedrijfsmiddelen. Garantie- en aansprakelijkheidsclaims voor persoonlijk letsel/ eigendomsschade en storingen zijn uitgesloten als deze kunnen worden toegeschreven aan een of meer van de volgende oorzaken:

- Onbeoogd gebruik
- Niet-naleving/veronachtzaming van instructies en alle bijbehorende informatie
- Ongeoorloofde structurele of technische wijzigingen aan het apparaat
- Inschakelen van onvoldoende opgeleid en onvoldoende gekwalificeerd personeel
- Gebruik met defecte of verkeerd gemonteerde veiligheids- en beschermingsuitrusting
- Onvoldoende onderhoud of reiniging
- Onopgeloste defecten
- Gebruik van ongeautoriseerde media, schoonmaakproducten, enz.
- Gebruik van ongeautoriseerde reserveonderdelen
- Handelingsfouten of ander verkeerd gebruik
- Rampen veroorzaakt door vreemde voorwerpen of overmacht
- Vernietiging van typeplaatje en stickers die relevant zijn voor bediening/veiligheid.

NL

2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden verveelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

3 Transport, verpakking en opslag

3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recyclen.

3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

4 Technische Gegevens

4.1 Technische Gegevens

Uitvoering / Eigenschappen

- Serie: 900
- Type: staand apparaat
- Werkingsmodus: elektrisch
- Aansluiting apparaat: 1 NAC
- Wateraansluiting: 3/4"
- Watertoevoerkraan: Ja
- Waterafvoerkraan: Ja
- Type onderbouw: open
- Voeten in hoogte verstelbaar: ja
- In hoogte verstelbaar van 855 mm tot 900 mm
- Beschermingssoort: IPX4
- Niet bij de leveringsomvang inbegrepen: GN-bakken

NL

Technische wijzigingen voorbehouden!

Benaming:	Bain Marie 900 E400
Artikelnummer:	299303
Materiaal:	CNS 18/10
Aantal bakken:	1
Afmetingen bak (B x D x H) in mm:	305 x 685 x 165
Bakformaat (GN-formaat):	1 x 1/1 GN + 1 x 1/3 GN
Diepte GN-bak max., in mm:	150
Temperatuurbereik van - tot in °C:	30 - 90
Aansluitwaarde:	1,5 kW 230 V 50-60 Hz
Afmetingen onderbouw (B x D x H) in mm:	340 x 830 x 375
Afmetingen (B x D x H) in mm:	400 x 900 x 900
Gewicht in kg:	33,3

Benaming:	Bain Marie 900 E800
Artikelnummer:	299303
Materiaal:	CNS 18/10
Aantal bakken:	1
Afmetingen bak (B x D x H) in mm:	630 x 685 x 165
Bakformaat (GN-formaat):	2 x 1/1 GN + 2 x 1/3 GN
Diepte GN-bak max., in mm:	150
Temperatuurbereik van - tot in °C:	30 - 90
Aansluitwaarde:	3 kW 230 V 50-60 Hz
Afmetingen onderbouw (B x D x H) in mm:	740 x 830 x 375
Afmetingen (B x D x H) in mm:	800 x 900 x 900
Gewicht in kg:	48,6

4.2 Onderdelenoverzicht

299304



NL

299303



- 1. Bekken
- 2. Waterinlaatopening
- 3. Waterafvoeropening
- 4. Bedieningspaneel
- 5. Onderbouw
- 6. Poten (4x)

4.3 Functies van het apparaat

De bain-marie uit de serie 900 is speciaal ontwikkeld voor grote capaciteiten en maximale robuustheid.

In de bain-marie worden gerechten in geschikte GN-reservoirs op een individueel instelbare temperatuur via een waterbad warm gehouden, zonder dat de gerechten aanbranden of uitdrogen.

5 Installatieinstructie

5.1 Installatie



VOORZICHTIG!

In het geval van onjuiste installatie, bediening, onderhoud of bij het niet juist hanteren van het apparaat kan dat leiden tot letsel en beschadigingen.

De plaatsing en de installatie, alsook reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een geautoriseerde technische service volgens de geldende voorschriften in het land van plaatsing.

NL

AANWIJZING!

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie voor schade die kan worden toegeschreven aan het niet naleven van de aanwijzingen of onjuiste installatie.

- Vervoer het apparaat in de verpakking op de meegeleverde houten pallet naar de installatielocatie met behulp van een hefinrichting.
- Het transport moet plaatsvinden met inachtneming van alle voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat het apparaat omvalt.

Uitpakken / plaatsing

- Pak het apparaat uit en verwijder alle externe en interne verpakkingselementen en de transportbeveiliging.



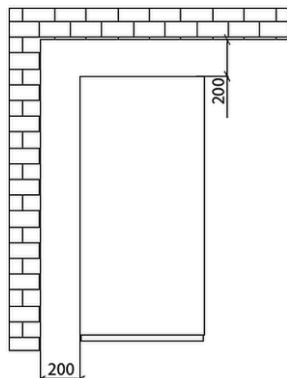
VOORZICHTIG!

Gevaar op verstikking!

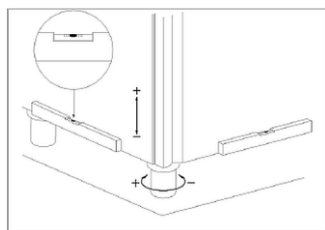
Het verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken en piepschuim elementen, moet onbereikbaar voor kinderen zijn.

- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingeninstructies op het apparaat niet beschadigt.
- Het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving neerzetten.
- Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
- Houd rekening met de volgende punten bij het kiezen van de installatielocatie:
 - Het montageoppervlak moet vlak, voldoende draagkrachtig, waterdicht, droog en hittebestendig zijn.
 - Zorg ervoor dat de vluchtwegen vrij blijven.
 - Zorg voor een stabiele positie.
 - Zorg voor voldoende ruimte voor werk, onderhoud en reiniging.
 - Laat de ventilatieopeningen voor inkomende en uitgaande lucht, indien aanwezig, vrij.
 - Neem de geldende technische en bouwvoorschriften in acht.
- Het apparaat is ontworpen voor installering in gesloten ruimtes en mag niet buiten worden gebruikt of worden blootgesteld aan weersinvloeden.

- Plaats het apparaat nooit direct tegen muren, meubels of andere voorwerpen die zijn gemaakt van brandbare materialen.
- Houd een minimale afstand van 200 mm aan tot de omringende muren en andere voorwerpen.
- Als het niet mogelijk is om deze minimumafstanden aan te houden, bekleed de muren dan met onbrandbaar, warmte-isolerend materiaal (bijv. folie van hittebestendig materiaal, waardoor een wandtemperatuur binnen de voorgeschreven veiligheidsgrenzen (tot 60 °C) wordt gegarandeerd). Volg de geldende brandveiligheidsvoorschriften.



Afb. 1



Afb. 2

- Het apparaat moet waterpas worden geplaatst.
- Compenseer kleine oneffenheden in de vloer op de plaats van opstelling door de in hoogte verstelbare voetjes in of uit te schroeven.
- Gebruik hiervoor een waterpas, zoals weergegeven in afb. 2

5.2 Elektrische aansluiting

- De elektrische installatie moet, zoals voorgeschreven en gespecificeerd in de geldende Normen, zijn voorzien van een goed functionerende aarding. De elektrische veiligheid van de installatie kan alleen worden gegarandeerd als er een elektrische installatie is die aan de normen voldoet.
- Voor de directe aansluiting op het elektriciteitsnet moet tussen het apparaat en het elektriciteitsnet een voorziening worden geïnstalleerd die is afgestemd op de belasting en die de scheiding garandeert.
- De contacten van dit apparaat moeten beschikken over een onderbrekingsafstand die volledige scheiding mogelijk maakt onder omstandigheden van overspanningscategorie III, in overeenstemming met de installatievoorschriften. Ook dit apparaat moet op een plaats en op een wijze worden geïnstalleerd die te allen tijde een eenvoudige activering door de gebruiker mogelijk maakt.
- Zet de hoofdschakelaar, waarop de stekker van de voedingskabel moet worden aangesloten, in de stand 0 (nul). Laat door gekwalificeerd personeel controleren of de kabeldoorsnede van de aansluiting geschikt is voor het opgenomen vermogen van het apparaat.
- De voedingskabel moet minimaal van het type H05 RN F zijn en een doorsnede hebben die geschikt is voor het apparaat.
- Het klemmenbord voor de aansluitingen bevindt zich rechts in de binnenruimte achter de onderbouwdeur.
- Voer de kabel door de kabeldoorvoer en de kabelwartel, sluit de stekkers aan op de juiste klem op het klemmenbord en zet ze vast.

LET OP!

De aardingsgeleider moet langer zijn dan de andere, zodat de aardingskabel bij een defect van de kabelklem na de spanningskabels wordt losgemaakt.

De voedingsspanning van het apparaat in bedrijf mag niet meer dan $\pm 10\%$ afwijken van de nominale spanning.

Potentiaalvereffening

- Het apparaat moet worden geïntegreerd in een equipotentiaalverbindingssysteem waarvan de efficiëntie moet worden gecontroleerd volgens de eisen in de geldende voorschriften.
- Voor de aansluiting is een klem beschikbaar die zich aan de onderkant van het frame bevindt en is gemarkeerd met het symbool "" (aan de zijkant aangebracht). Op deze klem moet een kabel met een minimale doorsnede van 10 mm² worden aangesloten.

5.3 Wateraansluiting

Het apparaat heeft een vaste wateraansluiting van 3/4" voor directe aansluiting op de waterleiding volgens de norm IEC 61770.

Het apparaat moet worden geïnstalleerd volgens EN 1717 en de geldende nationale watervoorschriften.

De installering van het apparaat moet plaatsvinden met een geschikte slangset. Als bij de installering bestaande apparaten worden vervangen, moeten de gebruikte aansluitslangen worden vervangen.

De waterdruk mag maximaal 3 bar (300 kPa) bedragen, anders moet er een drukregelaar worden geplaatst (als de waterdruk hoger is).

Het apparaat moet worden voorzien van drinkwater voor een correcte installering en een goede werking.

De watertoevoerleiding moet worden aangesloten op de watervoorziening met een afsluittklep (afb. 4) die gemakkelijk kan worden gesloten wanneer het apparaat niet in gebruik is of onderhoud nodig heeft.

Tussen het apparaat en de kraan moet een mechanisch filter worden geïnstalleerd dat voorkomt dat ijzerhoudende deeltjes binnendringen, die kunnen oxideren en het bassin kunnen aantasten.



Afb. 3

Laat voordat u het apparaat op de watervoorziening aansluit voldoende water wegvloeden om eventuele resten in de leiding te verwijderen.

LET OP!

Apparaten die (tijdelijk of permanent) op de drinkwatervoorziening worden aangesloten, moeten worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale voorschriften.

5.4 Aansluiting op de afvoer

De waterafvoer moet uitmonden in een open sifon, zodat er volgens de geldende hygiënevoorschriften geen contact is tussen de afvoer van het apparaat en de sifon.

Elk apparaat moet een eigen afvoer hebben.

De afvoerleiding moet bestand zijn tegen hoge temperaturen.

6 Gebruiksaanwijzing

Waarschuwingstips



WAARSCHUWING!

Verbrandingsgevaar!

Tijdens het werk wordt de ombouw van het apparaat erg heet. Ook na uitschakelen blijft het apparaat nog geruime tijd heet.

Het apparaat nooit met blote handen aanraken!

Voordat u het apparaat schoonmaakt of verplaatst, moet het voldoende afkoelen.

Verplaats het apparaat nooit terwijl het is ingeschakeld.

Gevaar voor verbranding van armen, handen of vingers door heet water of stoom.

Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen uit het apparaat stromen wanneer u het gebruikt! De tank niet overvullen.

Draag beschermende handschoenen wanneer u GN-containers verwisselt of het heetwaterbad aanraakt.

Nooit in de behuizing grijpen tijdens of onmiddellijk na de werking.

Alvorens de behuizing te legen, controleert u of het water koud is door uw hand 2 tot 5 cm boven de behuizing te houden.

Apparaat voorbereiden

1. Controleer voor het eerste gebruik of de benodigde aansluitingen (stroom, Wateraansluiting, waterafvoer) correct zijn uitgevoerd.
2. Verwijder vóór het eerste gebruik van het apparaat het industriële beschermingsvet. Ga als volgt te werk:
 - stel het apparaat in werking en voer de vereiste instellingen uit volgens de instructies in de volgende paragrafen van deze gebruiksaanwijzing;
 - vul het bassin met water door op de watertoevoerknop (5, afb. 4) te drukken en voeg een beetje reinigingsmiddel toe;
 - Verwarm het water.
 - Laat het water uit het bassin lopen door op de wateraftapknop (6, afb. 4) te drukken.
 - spoel het bassin met voldoende schoon water en laat het spoelwater weer weglopen;
 - Schakel het apparaat uit door de hoofdregelaar (8) in de UIT-stand (1) en de temperatuurregelaar (7) in de UIT-stand (4) te draaien.
 - Reinig de behuizing van het apparaat en de onderbouw met warm water, een mild reinigingsmiddel en een zachte doek.
3. Vul het reservoir met vers drinkwater door op de watertoevoerknop (5) te drukken tot het vereiste niveau is bereikt. Let op de MIN- en MAX-markeringen in het reservoir.

LET OP!

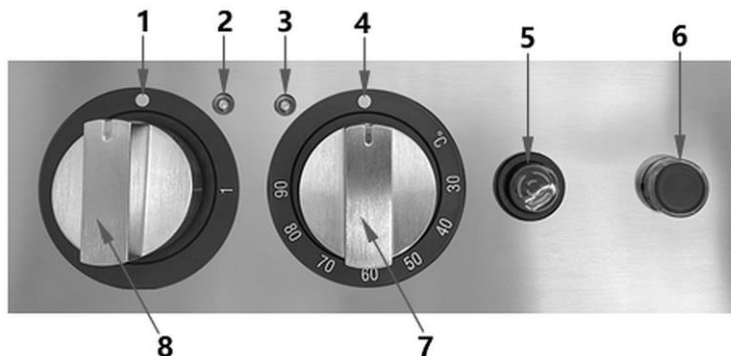
Gebruik het apparaat nooit zonder water in het reservoir. Zorg ervoor dat het waterpeil altijd tussen de MIN- en MAX-markeringen in het reservoir ligt.

Controleer het water regelmatig en vul het indien nodig bij of vervang het.

Het aanzetten van het apparaat

1. Sluit het toestel aan op het stopcontact.
2. Stel de temperatuur in zoals beschreven in het hoofdstuk “Instellingen”.

Bedieningselementen



Afb. 4

NL

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. UIT-stand Hoofddraaiknop | 2. Bedrijfscontrolelampje (groen) |
| 3. Controlelampje verwarming (oranje) | 4. UIT-stand temperatuurregelaar |
| 5. Watertoevoerknop | 6. Wateraftapknop |
| 7. Temperatuurregelaar | 8. Hoofddraaiknop |

Instellingen

Het apparaat wordt ingeschakeld met de hoofdknop (8, afb. 4) door deze naar de stand "1" te draaien.

Het groene Controlelampje (2) gaat branden en geeft aan dat het apparaat van stroom wordt voorzien.

De gewenste temperatuur in het bassin kan traploos worden ingesteld met de temperatuurregelaar (8) in het bereik van 30 °C tot 90 °C.

Het oranje Controlelampje voor het opwarmen (3) gaat branden tijdens de opwarmfase en gaat uit wanneer de ingestelde temperatuur van het water in het bassin is bereikt. Als de temperatuur daalt, schakelt de verwarming weer in en gaat het Controlelampje voor het opwarmen (3) weer branden.

Maaltijden warmhouden

1. Stel de gewenste temperatuur in met de temperatuurregelaar (7).
2. Verwarm het water in de bak.

Als het oranje Controlelampje voor het opwarmen (3) uitgaat, is de ingestelde temperatuur bereikt. Het apparaat is klaar om gerechten warm te houden.

3. Plaats het geschikte GN-reservoir in de bak.
4. Vul de GN-reservoirs met de gewenste warme gerechten.
De gerechten worden op de ingestelde temperatuur warm gehouden.

5. Serveer de warme gerechten naar behoefte met geschikte keukengerei.

Bassin leegmaken

Na gebruik aan het einde van een werkdag (indien nodig ook vaker) moet het reservoir van het apparaat worden geleegd. Voor de uitvoering hiervan moet het apparaat zijn ingeschakeld (hoofdknop in stand 1).

Ga als volgt te werk:

- laat het apparaat en de Bakinhoud afkoelen,
- haal de GN-bakken met voedsel uit het reservoir,
- druk op de rode wateraftapknop (6, afb. 4) om de inhoud van de bak af te tappen.
- Het water loopt automatisch via de afvoeraansluiting uit de bak.

Apparaat uitschakelen

1. Als u het apparaat niet meer gebruikt, draait u de temperatuurregelaar (7, afb. 4) naar de stand UIT (4).
2. Draai de hoofdknop (8) naar de UIT-stand (1).
3. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening.

7 Reiniging en onderhoud

De bediener moet ervoor zorgen dat de apparatuur en de veiligheidsonderdelen in goede staat worden gehouden. De effectiviteit van controle- en veiligheidssystemen moet worden gecontroleerd. Onderhouds-, reinigings- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door goed opgeleid en gespecialiseerd personeel.

Als het nodig is om veiligheidsvoorzieningen te verwijderen voor onderhoud, reiniging en reparatie, moeten ze onmiddellijk na voltooiing van de werkzaamheden weer worden geïnstalleerd en moet de werking ervan worden gecontroleerd. Alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd volgens de gebruiksaanwijzing en met de voorgeschreven intervallen.

7.1 Veiligheidsinstructies voor reiniging

- Voordat het apparaat kan worden gereinigd, dient het apparaat van het lichtnet te worden gehaald.
- Het apparaat geheel laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (mes, vork, enz.) om het apparaat schoon te maken. Deze voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en leiden tot elektrische schokken wanneer ze in contact komen met geleidende componenten.
- Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen.

NL

7.2 Reiniging

1. Reinig het apparaat regelmatig aan het einde van een werkdag.
2. Laat het afgekoelde water uit het bassin lopen volgens de instructies in het gedeelte '**Bassin leegmaken**'.
3. Reinig de bak met warm water, een zachte doek of spons en een mild reinigingsmiddel.
4. Spoel het bassin grondig na met schoon water om alle resten van het reinigingsmiddel te verwijderen.
5. Laat het spoelwater na het reinigen uit de spoelbak lopen via de waterafvoerknop.
6. Veeg het af met een schone doek.
7. Reinig het apparaat en de onderbouw (binnen en buiten) met een zachte, vochtige doek.

8. Reinig de gebruikte GN-reservoirs met warm water, een mild reinigingsmiddel en een zachte doek of spons. Spoel ze grondig af met schoon water. Als alternatief kunnen de GN-reservoirs in een vaatwasser worden gereinigd.
9. Droog de gereinigde onderdelen en oppervlakken vervolgens grondig af met een zachte doek.

8 Verwijdering

Elektrische apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingenkabel van het apparaat.

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.